

Owner's Manual

Indoor Lighting Fixture Installation Instructions

WARRANTY INFORMATION

WARNING: ELECTRICAL SHOCK CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.

Read and follow instructions exactly as shown. If instructions are unclear, do not proceed. Contact a qualified electrician. Read all instructions before beginning. Proper wiring is essential for safe operation of this fixture. When cutting or drilling into walls or ceilings, do not damage electrical wiring, gas lines, or water lines. If any of the fixture or wiring components are damaged, do not install fixture. Return to place of purchase.

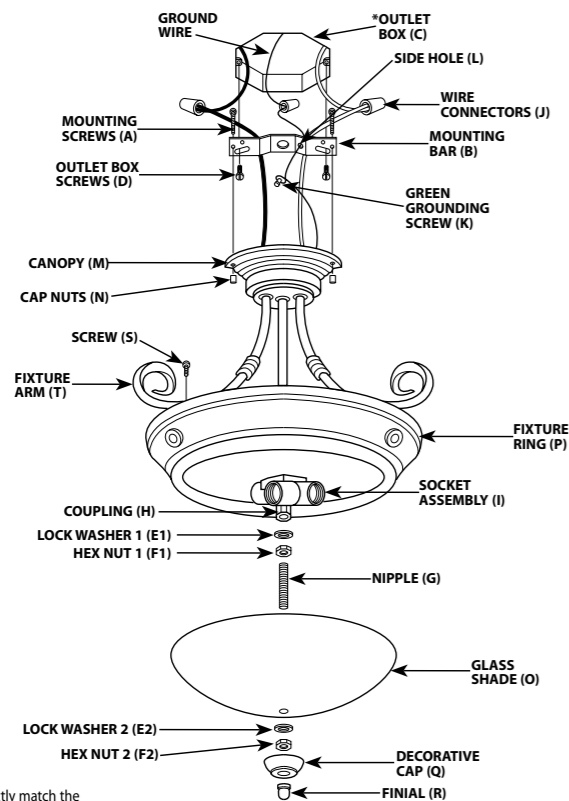
For fixtures provided with 75° C or 90° C supply wire warning only. (These warnings are provided on the U.L. label and on the fixture carton.) Risk of fire. Most dwellings built before 1985 have supply wires rated 60° C. Consult a qualified electrician before installing.

NOTE: For fixture employing a grounded convenience outlet. This fixture employs a grounded type receptacle and is not intended for connection to a two wire ungrounded source of supply.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR INDOOR LIGHTING FIXTURE

NOTE: Carefully unpack fixture and parts. Make sure all parts are included before discarding any packing materials (see figure 1).

FIGURE 1.



Line art shown may not exactly match the fixture enclosed. However, the installation instructions do apply to this fixture.

*NOT SUPPLIED

MOUNTING AND WIRING INSTRUCTIONS

NOTE: Underwriters Laboratories (UL) does not require all fixtures to have ground wires. These fixtures meet all UL specifications.

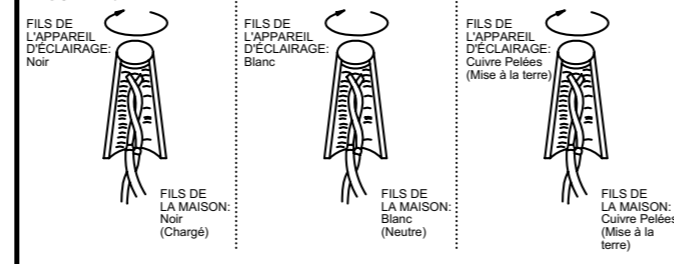
1. Turn off power at circuit box to avoid possible electric shock.
2. Thread mounting screws (A) into mounting bar (B) approximately 1/4 inch (see fig. 1).
3. Secure mounting bar (B) to outlet box (C) with outlet box screws (D) (if applicable).
4. Thread lock washer 1 (E1) and hex nut 1 (F1) onto nipple (G) approximately 1/4 inch.
5. Thread nipple (G) onto coupling (H) of socket assembly (I) and secure with hex nut 1 (F1).
6. Identify color coding of fixture wires (see fig. 2).
7. Connect the black wire from the fixture with the black wire (live wire) from the outlet box (C) by wire connector (J), and wrap the wire connector (J) with electrical tape for a more secure connection.
8. Connect the white wire from the fixture with the white wire (neutral wire) from the outlet box (C) by wire connector (J), and wrap the wire connector (J) with electrical tape for a more secure connection.
9. Partially thread green grounding screw (K) into side hole (L) on mounting bar (B) (see fig. 1).
10. Wrap grounding wire from fixture around green grounding screw (K) leaving enough excess wire, then connect the excess grounding wire from the fixture with the grounding wire from outlet box (C) by wire connector (J) (if applicable), then wrap the wire connector (J) with electrical tape for a more secure connection.
11. Tighten green grounding screw (K). Do not over tighten.
12. Tuck wires inside outlet box (C).

FIXTURE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Warning: This fixture is for indoor use only.

1. Spread fixture arms (T). (if applicable)
2. Connect fixture arms (T) to fixture ring (P) with screw (S). (if applicable)
3. Raise canopy (M) to ceiling allowing mounting screws (A) to protrude through openings in canopy (M) and secure with cap nuts (N).
4. Install lamp(s). Do not exceed recommended wattage.
5. Raise glass shade (O) up to fixture ring (P) with nipple (G) protruding through opening in glass shade (O).
6. Support glass shade (O) with lock washer 2 (E2) and hex nut 2 (F2). Place decorative cap (Q) over nipple (G) and secure into place with finial (R).
7. Turn power back on at circuit box.

FIGURE 2.



MISE EN GARDE

Coupez le courant au site de montage avant de commencer l'installation.

Assurez-vous de suivre les instructions de montage exactement comme illustré afin que l'appareil d'éclairage soit installé de façon sécuritaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer, essuyez l'appareil avec un linge doux. Nettoyez le verre à l'aide d'un savon doux. Les nettoyants chimiques risquent de décolorer le fini de l'appareil d'éclairage. N'utilisez pas de tampons ou de poudre à récurer, de laine d'acier ou de papier abrasif pour nettoyer cet appareil d'éclairage.

NOTICE POUR LES LUMINAIRES QUI SONT EN LAITON MASSIF.

Votre luminaire en laiton massif, fabriqué à la main, a été enduit et cuit avec un laque acrylique permanente qui lui donne une protection maximum contre les intempéries. Cependant avec le temps, la brillance du laiton va ternir et laisser place à une authentique finition laiton antique. Pour garder votre luminaire en laiton massif comme neuf pour les années à venir, il faut appliquer régulièrement sur toutes les surfaces métalliques une cire pour voiture non abrasive et de bonne qualité, cela lui donnera une protection supplémentaire.

COMMANDE DE PIÈCES

Gardez ce manuel aux fins de référence ultérieure et au cas où vous auriez à commander des pièces de remplacement. Les pièces disponibles peuvent être commandées à l'endroit où vous avez acheté votre appareil d'éclairage. Si vous commandez des pièces, utilisez les termes figurant sur les diagrammes.

All rights reserved.

Made in China

Guide d'utilisation

Instructions d'installation Appareil d'éclairage pour utilisation intérieure

GARANTIE LIMITÉE

MISE EN GARDE: L'ÉLECTROCUTION POURRAIT CAUSER DE GRAVES BLESSURES PERSONNELLES.

Lisez ces instructions et suivez-les exactement comme illustré. En cas de doute, ne commencez pas l'installation. Consultez un électricien qualifié. Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Un câblage approprié est essentiel au bon fonctionnement de cet appareil d'éclairage. Lorsque vous faites une entaille ou que vous percez un trou dans un mur ou un plafond, n'endommagez pas les câbles électriques, les canalisations de gaz ou d'eau. Si l'un des composants de raccordement ou de l'appareil d'éclairage est endommagé, n'installez pas cet appareil d'éclairage. Retournez-le à l'endroit où vous l'avez acheté.

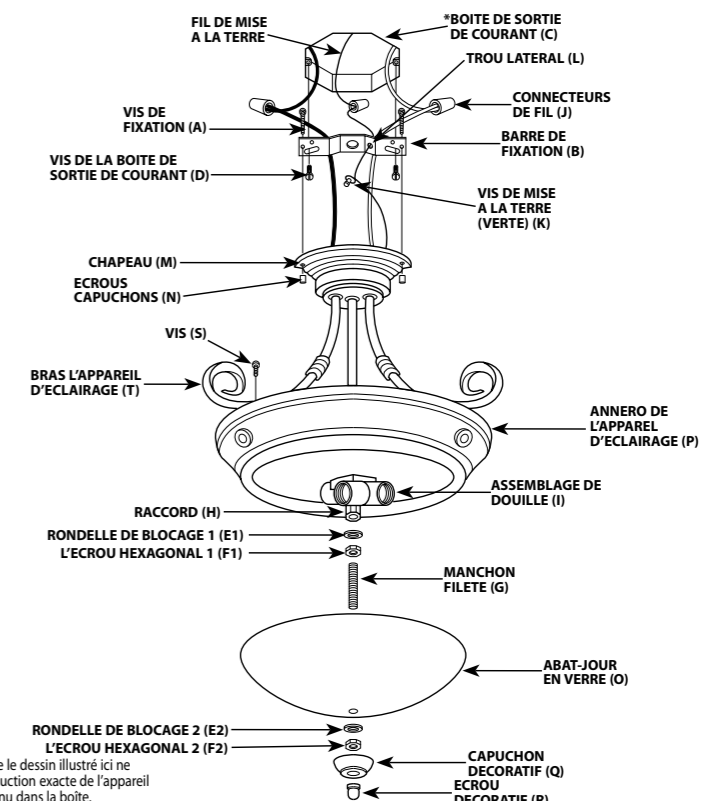
Convient uniquement aux appareils comportant un avertissement indiquant que l'appareil d'éclairage est doté d'un fil supportant une chaleur de 75°C ou 90°C. (Ces avertissements se trouvent sur l'étiquette U.L. et sur l'emballage de l'appareil d'éclairage.)

NOTA: Pour appareil d'éclairage avec sortie terre. Cet appareil d'éclairage utilise un réceptacle muni d'un fil de terre et ne doit pas être branché à un bloc d'alimentation à deux fils non mis à la terre.

LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE POUR UTILISATION INTÉRIEURE

NOTA : Déballez soigneusement l'appareil d'éclairage et les pièces. Assurez-vous que toutes les pièces y sont avant de mettre l'emballage au rebut (voir fig. 1).

FIGURE 1.



Il est possible que le dessin illustré ici ne soit pas la reproduction exacte de l'appareil d'éclairage contenu dans la boîte. Les instructions d'installation demeurent cependant valables.

*NON FOURNI

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE RACCORDEMENT

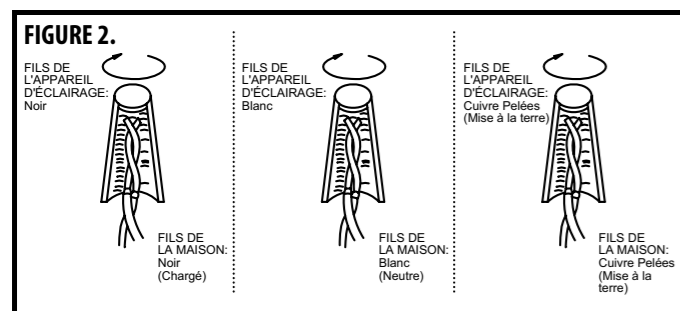
NOTA : Underwriters Laboratories (UL) n'exige pas que tous les appareils d'éclairage comportent des fils de mise à la terre. Ces appareils satisfont cependant à toutes les spécifications UL.

1. Mettez l'interrupteur de la boîte de fusibles à « OFF » afin d'éviter le risque d'électrocution.
 2. Vissez les vis de fixation (A) dans la barre de fixation (B) d'environ 6 mm (1/4 de po) (voir fig. 1).
 3. Attachez la barre de fixation (B) à la boîte de sortie de courant (C) à l'aide des vis de la boîte de sortie de courant (D) (s'il y a lieu).
 4. Vissez la rondelle de blocage 1 (E1) et l'écrou hexagonal 1 (F1) au manchon fileté (G) d'env iron 6 mm (1/4 de po).
 5. Vissez le manchon fileté (G) au raccord (H) de l'assemblage de douille (I) et fixez en place à l'aide de l'écrou hexagonal 1 (F1).
 6. Identifiez la couleur des fils de votre appareil d'éclairage (la figure 2).
 7. Connectez le fil noir de l'appareil d'éclairage au fil noir (fil sous tension) de la boîte de sortie (C) près du capuchon de connexion (J); puis, pour une connexion plus sécuritaire, enveloppez le capuchon de connexion (J) avec du ruban isolant.
 8. Connectez le fil blanc de l'appareil d'éclairage au fil blanc (fil compensateur) de la boîte de sortie (C) près du capuchon de connexion (J); puis, pour une connexion plus sécuritaire, enveloppez le capuchon de connexion (J) avec du ruban isolant.
 9. Vissez en partie la vis verte de mise à la terre (K) dans le trou latéral (L) se trouvant sur la barre de fixation (B) (voir fig. 1).
 10. Enveloppez le fil de mise à la terre de l'appareil d'éclairage autour de la tige verte de la vis de mise à la terre (K) tout en laissant suffisamment de fil; puis connectez l'excès de fil de mise à la terre de l'appareil d'éclairage avec le fil de mise à la terre de la boîte de sortie (C) près du capuchon de connexion (J) (le cas échéant); puis, pour une connexion plus sécuritaire, enveloppez le capuchon de connexion (J) avec du ruban isolant.12.
- Serrez la vis verte de mise à la terre (K). Ne serrez pas outre mesure.
13. Enfouissez les fils dans la boîte de sortie de courant (C).

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE

Mise en Garde: À utiliser à l'intérieur seulement.

1. Écartez les bras de l'appareil d'éclairage (T). (s'il y a lieu)
2. Attachez les bras de l'appareil d'éclairage (T) à l'anneau de l'appareil d'éclairage (P) à l'aide de la vis (S). (s'il y a lieu)
3. Soulevez le chapeau (M) au plafond de façon à ce que les vis de fixation (A) saillent par les trous du chapeau (M) et fixez en place à l'aide des écrous capuchons (N).
4. Installez la (les) ampoule(s). Ne dépassez pas le wattage recommandé.
5. Soulevez l'abat-jour en verre (O) vers l'anneau de l'appareil d'éclairage (P) de façon à ce que le manchon fileté (G) saillisse par l'ouverture de l'abat-jour en verre (O).
6. Soutenez l'abat-jour en verre (O) au moyen avec la rondelle de blocage 2 (E2) et l'écrou hexagonal 2 (F2). Placez le capuchon décoratif (Q) par-dessus le manchon fileté (G) et fixez en place à l'aide de l'écrou décoratif (R).
7. Remettez l'interrupteur de la boîte de fusibles à « ON ».



MISE EN GARDE

Coupez le courant au site de montage avant de commencer l'installation.

Assurez-vous de suivre les instructions de montage exactement comme illustré afin que l'appareil d'éclairage soit installé de façon sécuritaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer, essuyez l'appareil avec un linge doux. Nettoyez le verre à l'aide d'un savon doux. Les nettoyeurs chimiques risquent de décolorer le fini de l'appareil d'éclairage. N'utilisez pas de tampons ou de poudre à récurer, de laine d'acier ou de papier abrasif pour nettoyer cet appareil d'éclairage.

NOTICE POUR LES LUMINAIRES QUI SONT EN LAITON MASSIF.

Votre luminaire en laiton massif, fabriqué à la main, a été enduit et cuit avec une laque acrylique permanente qui lui donne une protection maximum contre les intempéries. Cependant avec le temps, la brillance du laiton va ternir et laisser place à une authentique finition laiton antique. Pour garder votre luminaire en laiton massif comme neuf pour les années à venir, il faut appliquer régulièrement sur toutes les surfaces métalliques une cire pour voiture non abrasive et de bonne qualité, cela lui donnera une protection supplémentaire.

COMMANDE DE PIÈCES

Gardez ce manuel aux fins de référence ultérieure et au cas où vous auriez à commander des pièces de remplacement. Les pièces disponibles peuvent être commandées à l'endroit où vous avez acheté votre appareil d'éclairage. Si vous commandez des pièces, utilisez les termes figurant sur les diagrammes.

Manual del Usuario

Instrucciones para la instalación de la lámpara para interiores

GARANTÍA LIMITADA

ADVERTENCIA: UNA DESCARGA ELÉCTRICA PODRÍA CAUSAR HERIDAS.

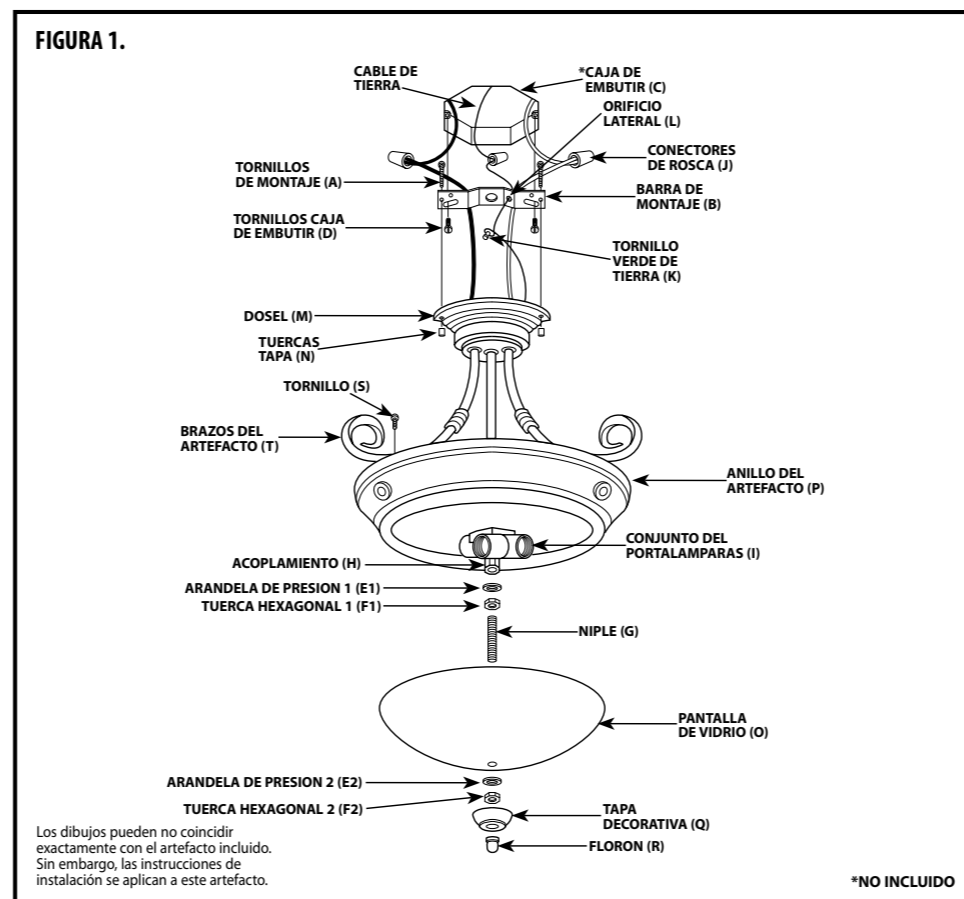
Lea y siga las instrucciones exactamente como se indica. Si las instrucciones no son claras, no proceda con la instalación. Consulte a un electricista certificado. Lea todas las instrucciones antes de comenzar. Para que este artefacto funcione sin riesgos, es esencial realizar correctamente el cableado. Al cortar o perforar una pared o el techo, no dañe el cableado eléctrico, las instalaciones de gas o de agua. Si alguno de los componentes del artefacto o cableado está dañado, no instale el artefacto. Devuélvalo al lugar donde lo compró.

NOTA: Para artefactos con tomacorriente de tierra de conveniencia. Este artefacto emplea un tomacorriente de tierra y no se debe conectar a un tomacorriente de dos cables que no tiene puesta a tierra.

Sólo para artefactos provistos con advertencias sobre cables de alimentación para 75° C o 90° C (estas advertencias aparecen en la etiqueta U.L. y en el cartón de embalaje). Peligro de incendio. La mayoría de las casas construidas antes de 1985 tienen cables de alimentación clasificados para 60° C. Antes de la instalación, consulte a un electricista certificado.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA EL ARTEFACTO DE ILUMINACIÓN PARA INTERIORES

NOTA: Extraiga cuidadosamente el artefacto y las piezas. Verifique que contenga todas las partes requeridas (consulte la figura 1) antes de descartar los materiales de empaque.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CABLEADO

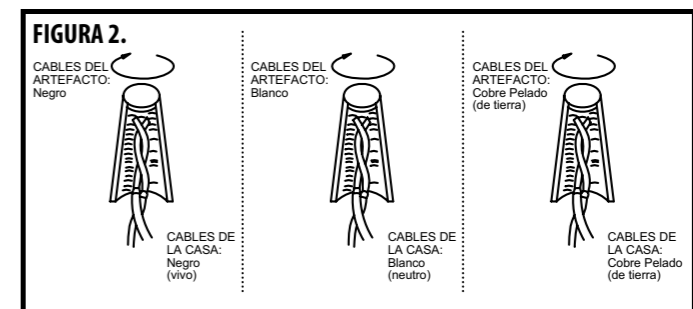
NOTA: Underwriters Laboratories (U.L.) no requiere que todos los artefactos tengan cables de tierra. Estos artefactos cumplen con todas las especificaciones U.L.

1. Desconecte el suministro eléctrico en la caja de fusibles para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.
2. Enrosque los tornillos de montaje (A) en la barra de montaje (B) aproximadamente 6 mm (1/4 pulg.) (vea la Fig. 1).
3. Fije la barra de montaje (B) a la caja de embutir (C) con los tornillos correspondientes (D) (si corresponde).
4. Enrosque la arandela de presión 1 (E1) y la tuerca hexagonal 1 (F1) en el niple (G) aproxí madamente 6 mm (1/4 pulg.).
5. Enrosque el niple (G) en el acoplamiento (H) del conjunto del portalámparas (I) y asegúrelo con la tuerca hexagonal 1 (F1).
6. Identifique el color de los cables de su artefacto (vea la figura 2).
7. Conecte el cable negro del artefacto con el cable negro (cable vivo) de la caja de embutir (C) usando el conector para cables (J). Luego, enrolle el conector para cables (J) con cinta aislante para una conexión más segura.
8. Conecte el cable blanco del artefacto con el cable blanco (cable neutro) de la caja de embutir (C) usando el conector para cables (J). Luego, enrolle el conector para cables (J) con cinta aislante para una conexión más segura.
9. Enrosque parcialmente el tornillo verde de tierra (K) en el orificio lateral (L) de la barra demontaje (B) (vea la Fig. 1).
10. Enrolle el cable de tierra del artefacto alrededor del vástago del tornillo verde de tierra (K) dejando bastante excedente de cable, luego conecte el excedente de cable de tierra del artefacto con el cable de tierra (C) de la caja de embutir usando un conector para cables (J) (si corresponde). Luego, enrolle el conector para cables (J) con cinta aislante para una conexión más segura.
11. Ajuste el tornillo verde de tierra (K). No lo apriete demasiado.
12. Introduzca los cables dentro de la caja de embutir (C).

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL ARTEFACTO

Advertencia: Este artefacto es para uso en interiores solamente.

1. Abra los brazos del artefacto (T). (si corresponde)
2. Conecte los brazos del artefacto (T) al anillo del artefacto (P) con los tornillos (S). (si corresponde)
3. Suba el dosel (M) hacia el cielo raso dejando que los tornillos de montaje (A) sobresalgan a través de los orificios en el dosel (M) y asegúrelo con las tuercas tapa (N).
4. Instale la(s) lámpara(s). No exceda el vataje recomendado.
5. Levante la pantalla de vidrio (O) hasta el anillo del artefacto (P) de manera que el niple (G) sobresalga a través del orificio en la pantalla de vidrio (O).
6. Asegure la pantalla de vidrio (O) con la arandela de presión 2 (E2) y la tuerca hexagonal 2 (F2). Coloque la tapa decorativa (Q) sobre el niple (G) y asegúrela en su lugar con el florón (R).
7. Conecte nuevamente el suministro eléctrico en la caja de fusibles.



ADVERTENCIA:

Desconecte el suministro eléctrico al sitio de montaje antes de comenzar la instalación.

Se deben seguir las instrucciones de montaje exactamente como se indican para que el aparato tenga un soporte seguro.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el artefacto con un paño suave. Limpie el cristal con jabón suave. El rocío de productos químicos de limpieza puede decolorar el acabado del artefacto. No use almohadillas o polvos para fregar, lana de acero o papel abrasivo para limpiar este artefacto.

NOTA PARA ARTEFACTOS DE LATÓN SÓLIDO:

Su artefacto de iluminación de latón sólido hecho a mano está recubierto con una laca acrílica horneada de larga duración que lo protege contra las inclemencias climáticas. Con el paso del tiempo, el latón irá perdiendo su brillo y el artefacto lucirá un auténtico acabado de latón estilo antiguo. Para que el artefacto de latón sólido luzca nuevo durante varios años, aplique regularmente cera para automóviles de buena calidad no abrasiva sobre todas las superficies metálicas para brindarle una capa protectora adicional.

CÓMO SOLICITAR PARTES DE REPUESTO

Conservar este manual para futura referencia y para pedir partes de repuesto. Puede pedir todas las partes de repuesto en el lugar donde compró el artefacto. Al solicitar partes, use exactamente los mismos términos que aparecen en la ilustración.